

**Jan Długaj, nowo wybrany burmistrz gminy Twardogóra, złożył ślubowanie 10 grudnia, podczas sesji rady miejskiej.**

str. 3

### Dwie sesje rady miejskiej

1 grudnia na inauguracyjnej sesji radni złożyli ślubowanie, a na drugiej wybrali komisje stałe

str. 4

### Dyplomy od marszałka

Światowy Dzień Seniora uroczystie obchodziliśmy 9 listopada w świetlicy w Moszycach

str. 6

### Uroczystość na trzy głosy

W Święto Niepodległości wystąpił zespolony chór oraz orkiestra symfoniczna Filharmonii Wrocławskiej

str. 7

### Akcja zima 2010/2011

Kolejność odśnieżania, osoby odpowiedzialne za prowadzenie zimowego utrzymania dróg

str. 14

**SESJA BUDŻETOWA** >>> **17 GRUDNIA (PIĄTEK) GODZ. 17.00**  
sala posiedzeń nr 19, Urząd Miasta i Gminy Twardogóra

projekt DOCHODÓW - 35 366 873 zł, WYDATKÓW - 36 263 336 zł - szczegóły budżetu 2011 w kolejnym wydaniu informatora

## INWESTYCJE

- **Mról wstrzymuje inwestycje**  
Ze względu na niskie temperatury tempo realizacji inwestycji wyraźnie zwolniło. Gmina podpisała aneksy do umów z wykonawcami. Terminy zostały przesunięte do końca kwietnia przyszłego roku. Jeśli pozwoli na to pogoda zostaną zrealizowane wcześniej. Dłużej poczekamy na kanalizację w Sądrożycach, Drogoszowicach, Chełstowie i części Sądrożyc, na zakończenie przebudowy łącznika między ulicą Ogrodową i Rynkiem, na drogę pomiędzy Gola Wielką i Chełstowem oraz na rondo przy skrzyżowaniu ulic Ratuszowej, Wielkopolskiej i Wrocławskiej. Także warunki atmosferyczne uniemożliwiają odbiór przebudowanej ulicy Przyjaciół Żołnierza.
- **Trwają prace związane z wykonaniem pokrycia dachowego sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 1.** Dach powinien zostać zakończony do końca roku. Do tego czasu zamontowana zostanie także stolarka drzwiowa i okienna. Wymiana pokrycia dachowego trwa również w Chełstowie. W budynku po byłej szkole uruchomiono już kotłownię gazową i dobiega końca wykonanie instalacji centralnego ogrzewania. Rozprowadzone są pionki instalacji wodno-kanalizacyjnych i elektrycznych na parterze i pierwszym piętrze. Zbudowano ścianki działowe i wymieniono posadzki pod montaż nowych podłóg. W znacznej części wymieniona została stolarka okienna. Tempo prac wskazuje na dotrzymanie terminu umownego – maj przyszłego roku.
- **Podpisana została umowa na opracowanie dokumentacji projektowej budowy kanalizacji sanitarnej dla części gm. Twardogóra** obejmującej sołectwa: Goszcz, Grabowno Wielkie, Grabowno Małe, Olszówka, Nowa Wieś Goszczańska, Domasławice, Łazisko i Drągów. Spośród 20 ofert, najniższą cenę zaoferował Zakład Usługowo-Techniczny Ryszarda Namysłaka z Wielunia w wysokości 330 000 zł. Zgodnie z umową wykonawca ma 10 miesięcy na wykonanie projektu.
- **Została ustalona lokalizacja szaletu miejskiego.** Miejsce u zbiegu ulic Dąbrowskiego i Krótkiej pozytywnie zaopiniował konserwator zabytków. Obecnie trwa procedura związana z uzyskaniem pozwolenia na budowę. Jednokabinowa, bezobsługowa toaleta będzie przystosowana dla osób niepełnosprawnych.

## Zwycięstwo Jana Dżugaja i Gospodarnych Plus

Jan Dżugaj zdecydowanie wygrał wybory na burmistrza miasta i gminy Twardogóra. Pokonał Witolda Szydełkę i Andrzeja Drapiewskiego. Drugiej tury nie było, bo zwycięzcę poparło ponad 50 proc. wszystkich głosujących. KWW Gospodarni Plus wprowadził do rady aż 10 radnych. Po dwóch mają: Młodzi dla Twardogóry i PS 2002, jeden reprezentować będzie PSL. – Warto jest pracować dla ludzi, którzy zauważają efekty naszej pracy – podkreśla Jan Dżugaj, dla którego zwycięstwo jest dowodem na to, że warto być inspiracyjnym, zorganizowanym i próbować iść do przodu.

**Głosowanie na burmistrza**  
**Jan Dżugaj - 3229 (62,8%)**  
**Witold Szydełko - 1656 (32,2)**  
**Andrzej Drapiewski - 253 (4,9%)**

**frekwencja  
wyniosła  
50,16%**

Obwód nr 1 (Gimnazjum nr 1): Dżugaj - 734, Szydełko - 222, Drapiewski - 87. Obwód nr 2 (SP nr 1): Dżugaj - 670, Szydełko - 239, Drapiewski - 49. Obwód nr 3 (GOSiR): Dżugaj - 895, Szydełko - 204, Drapiewski - 27. Obwód nr 4 (Gimnazjum nr 1): Dżugaj - 393, Szydełko - 155, Drapiewski - 37. Obwód nr 5 (SP Goszcz): Dżugaj - 272, Szydełko - 691, Drapiewski - 30. Obwód nr 6 (SP Grabowno Wilekie): Dżugaj - 265, Szydełko - 145, Drapiewski - 23.

### Wyniki wyborów do rady miejskiej

Okręg nr 1 (Grabowno W.): Marek Szewczyk (46), Piotr Koziół (131), Mieczysław Plizga (261). Okręg nr 2 (Olszówka, Bukowinka, Grabowno M.): Andrzej Kuziela (136), Andrzej Moczulski (150). Okręg nr 3 (Goszcz): Witold Szydełko (309), Józef Pańczyszyn (204). Okręg nr 4 (Domasławice, Drożdżęcín, Łazisko): Stanisław Grzesiak (29), Wojciech Maślak (71), Sylwia Sobczak (118). Okręg nr 5 (Drągów, Nowa Wieś Goszczańska): Jolanta Rusinek (60), Jerzy Skrzypiec (106), Sylwia Zagrodnicka (81). Okręg nr 6 (Chełstów, Gola Wielka, Moszyce): Lilianna Hamarska (43), Przemysław Paprocki (218), Andrzej Hnat (157). Okręg nr 7 (Chełstówek, Dąbrowa, Drogoszowice, Sądrożyce, Sosnowka): Zbigniew Hamiga (158), Stanisław Adamski (221). Okręg nr 8 (Twardogóra): Ireneusz Mimietz (45),

Andrzej Popiołek (42), Barbara Franc (207). Okręg nr 9 (Twardogóra): Marian Lis (43), Mirosław Borowski (77), Jolanta Gębarowska (53), Liliana Gawin-Kahla (120). Okręg nr 10 (Twardogóra): Aleksandra Szczepanik (151), Piotr Barański (160). Okręg nr 11 (Twardogóra): Zygmunt Włodarczyk (54), Romuald Froński (96), Liviu Pecican (182). Okręg nr 12 (Twardogóra): Łukasz Krawczyk (22), Krzysztof Jedynak (11), Marek Lis (70), Marta Filus (59), Andrzej Obiegło (160). Okręg nr 13 (Twardogóra): Zdzisław Kuc (97), Mieczysław Kowalski (185). Okręg nr 14 (Twardogóra): Jan Wajda (19), Mariusz Więclaw (23), Agnieszka Szydełko (111), Mariusz Woźniak (122), Krzysztof Krawczyk (116). Okręg nr 15 (Twardogóra): Ryszard Pieślak (40), Andrzej Drapiewski (90), Ryszard Gąsior (65), Mariusz Zieliński (87), Henryk Stępień (89).

### Skład nowej rady miejskiej

Liviu Pecican, Stanisław Adamski, Piotr Barański, Lidia Gawin – Kahla, Mieczysław Kowalski, Andrzej Obiegło, Mieczysław Plizga, Andrzej Moczulski, Barbara Franc, Sylwia Sobczak (wszyscy Gospodarni Plus), Jerzy Skrzypiec, Witold Szydełko (PS 2002), Mariusz Woźniak, Przemysław Paprocki (Młodzi dla Twardogóry), Andrzej Drapiewski (PSL).

### Nowe warunki dla burmistrza

Jednym z punktów ostatniej sesji było podjęcie uchwały w sprawie wynagrodzenia burmistrza miasta i gminy Twardogóra. 11 głosami za, przy 3 przeciwnych uchwalono, że Jan Dżugaj będzie zarabiał więcej o 370 zł. Ostatnia podwyżka jego wynagrodzenia była w roku 2008.

*Składniki wynagrodzenia brutto: wynagrodzenie zasadnicze - 5900 zł, dodatek funkcyjny - 1900 zł, dodatek za wieloletnią pracę - 1180 zł, dodatek specjalny - 3120 zł.*

Jan Dżugaj, nowo wybrany burmistrz gminy Twardogóra, złożył ślubowanie 10 grudnia, podczas sesji rady miejskiej

## Nie ma zwycięzców i zwyciężonych Twardogóra to nasze wspólne dobro

- **Dochowam wierności prawu, a powierzony mi urząd sprawować będę tylko dla dobra publicznego i pomyślności mieszkańców miasta i gminy Twardogóra. Tak mi dopomóż Bóg - ślubował.** Gratulując mu, przewodniczący rady miejskiej Stanisław Adamski zaapelował: - Proszę dalej tak kierować gminą, jak w latach poprzednich. W swym wystąpieniu Jan Dżugaj przedstawił najważniejsze plany i cele na następną kadencję, ale najpierw podziękował swym wyborcom za poparcie, a członkom i sympatykom KWW Gospodarni Plus za desygnowanie jego osoby do kandydowania na burmistrza. - Mam świadomość, że ten wybór nobilituje, ale przede wszystkim zobowiązuje - podkreślił i podzielił się z zebranymi swoimi zamierzeniami, które, według niego, będą miały duży wpływ na niedaleką przyszłość.

- Przede wszystkim musimy zabiegać o nowe miejsca pracy - rozpoczął, zdając sobie sprawę, że budowa drogi dojazdowej i infrastruktury technicznej do obszaru podstrefy WSSE w Chełstówku może być mocnym argumentem przy zabieganiu o nowego inwestora. Jan Dżugaj kontynuował: - Chcąc dbać o zdrowie, będziemy wyposażać w nowoczesny sprzęt medyczny nasze jednostki i podnosić jakość świadczonych w nich usług. Zamierzamy nadal badać dzieci w zakresie wad postawy i finansować zajęcia z gimnastyki korekcyjnej. Dokończymy budowę kanalizacji sanitarnej w południowo-zachodniej części gminy - w miejscowościach Chełstów, Chełstówek, Drogoszowice, Sosnówka i Sądrożyce, powinniśmy zakończyć ją także w Moszycach, gdzie wybudujemy nową drogę. Wybudujemy kanalizację sanitarną w Dąbrowie i zmodernizujemy oczyszczalnię ścieków w Twardogórze. Zaawansowane będą również prace przy budowie kanalizacji sanitarnej w części północno-wschodniej, obejmującej m.in. Grabowno Wielkie, Grabowno Małe, Nową Wieś, Łazisko, Drągów i Domasławice. Największym zdiagnozowanym problemem i zagrożeniem w naszej gminie jest problem alkoholowy, a tuż za nim narkotykowy, a dalej przemoc - nie tylko w rodzinie, ale i pomiędzy poszczególnymi grupami społecznymi. Uważam, że

należy kontynuować działania profilaktyczno-edukacyjne skierowane do dzieci, młodzieży, ale i dorosłych - oświadczył burmistrz. Skupiając się na dziedzinie drogownictwa, zapewnił, że zostaną wybudowane kolejne odcinki dróg i chodników, m.in.: w Sądrożycach i Grabownie Małym; przebudowane kolejne chodniki w ciągach ulic w Twardogórze; zmodernizowane drogi dojazdowe do pól w Olszówce, Trzech Chałupach i Chełstówku. Będzie też kontynuowana przebudowa infrastruktury drogowej na osiedlu obejmującym ul. Akacją, Wierzbową, Polną, Bukową, Sportową i Kasztanową w Twardogórze. Po zakończeniu przebudowy skrzyżowania w ciągu ul. Ratuszowej, Wielkopolskiej i Wrocławskiej, powstanie kolejne rondo na skrzyżowaniu ul. 1 Maja, Poznańskiej i Wojska Polskiego (przy policji). Nieustannie będziemy też zabiegać o budowę obwodnicy dla naszego miasta, w części drogi wojewódzkiej 448, dlatego będziemy kontynuować współpracę z marszałkiem i zmierzać do poprawy stosunków ze starostwem powiatu oleśnickiego. Zależy nam też na kontynuacji współpracy ze starostwem milickim i trzebnickim w zakresie naszego zrzeszenia w Stowarzyszeniu Gmin i Powiatów Doliny Baryczy i Wzgórz Trzebnickich, bo to przynosi nam wymierne efekty finansowe. Burmistrz o infrastrukturze sportowej: - Niebawem powstanie sala gimnastyczna przy SP nr 1, która będzie już piątą w naszej gminie. I przedostatnią, ponieważ zamierzam zaproponować radzie budowę zadania 200-metrowej bieżni tartanowej przy naszym centrum sportowo-rekreacyjnym.

O edukacji: - Wyposażymy nasze szkoły w kolejne nowoczesne pracownie komputerowe, bo to jest wyzwanie czasu. Nie możemy pozbawiać naszych dzieci dobrodziejstw, które posiadają ich rówieśnicy w dużych aglomeracjach. Na bazie doświadczeń naszego gimnazjum powinniśmy konsekwentnie zacząć wprowadzać dzienniki elektroniczne, a tablice tradycyjne zastępować interaktywnymi. Przygotowując się do reformy oświaty w 2012 roku, musimy wprowadzić takie rozwiązania, które pozwolą w sposób płynny objąć 6-latków zakresem szkolnictwa podstawowego. Jan Dżugaj nie



krył, że ma również w planach urządzenie kolejnych terenów zielonych, które będą miejscem rekreacji i wypoczynku, m.in. w wąwozie od ul. Wrocławskiej do nasypu kolejowego. Tego typu miejsca powstaną jeszcze w Grabownie Wielkim i w Chełstowie, gdzie utworzone zostanie Lokalne Centrum Inicjatyw Wiejskich.

- 37 naszych placów zabaw wyposażymy w sprzęt nowej generacji, a chcąc zmniejszyć nasz dystans do kultury przez duże "K", będziemy organizować małe formy teatralne i muzyczne w kościółku poewangelickim, duże widowiska w hali sportowo-widowiskowej, nasze oryginalne Dni Gminy na placu OSP, gminne dożynki oraz nową imprezę, Dni Karpia - wyliczał burmistrz, by na koniec dodać: - To wszystko jest możliwe, gdy pozyskamy fundusze z zewnątrz i gdy zapewnimy pieniądze na rozwój i działanie lokalnych grup działania. Wiemy jak zdobywać kolejne środki unijne i będziemy to robić, bo możliwości są szerokie - zaznaczył i dał przykład nowego źródła, jakim jest Lokalna Grupa Rybacka.

- Nie brak nam determinacji i odwagi. Powinniśmy realizować kolejne marzenia, ponieważ tu są nasze korzenie, tu się wychowaliśmy, tu żyją nasze dzieci. Nie ma zwycięzców i zwyciężonych, bo Twardogóra jest naszym wspólnym dobrem - zakończył swe wystąpienie burmistrz Jan Dżugaj.

Po sesji podczas spotkania okolicznościowego gratulacje złożyli mu przedstawiciele gminnych jednostek samorządowych i współpracownicy z urzędu oraz radni.

Dwie sesje rady miejskiej w Twardogórze odbyły się 1 grudnia. Na inauguracyjnej sesji radni złożyli ślubowanie, a na drugiej wybrali komisje stałe.

## ADAMSKI PRZEWODNICZĄCYM, OBIEGŁO JEGO ZASTĘPCĄ



Andrzej Obiegło odbiera zaświadczenie o wyborze na radnego

Zaświadczenia o wyborze na radnych i na burmistrza wręczyła im przewodnicząca miejskiej komisji wyborczej Anna Humeniuk. Sesję, do czasu wyboru nowego przewodniczącego poprowadził radny senior Jerzy Skrzypiec, a rotę ślubowania odczytała jedna z najmłodszych radnych Lilianna Gawin-Kahla. Po akcie ślubowania odbyły się wybory nowego prezydium. W komisji skrutacyjnej zasiadli: Przemysław Paprocki (przewodniczący), Barbara Franc i Mieczysław Plizga. Kandydaturę Stanisława Adamskiego na przewodniczącego zarekomendował Mieczysław Kowalski, natomiast kandydaturę Andrzeja Drapiewskiego Wi-

told Szydełko. Ostatecznie zdecydowano, że funkcję przewodniczącego nadal będzie pełnił Stanisław Adamski, za którym głosowało 11 radnych, przy 2 przeciwnych. Jego kontrkandydata poparło tylko 2 radnych, 11 wstrzymało się od głosu.



Andrzej Moczulski, Piotr Barański - nowo wybrani przewodniczący

– Dobry radny, to cierpliwy radny, potrafiący słuchać innych i szanować ryzyko, ale najważniejsze, żeby potrafił szanować pracę innych. Dobry przewodniczący natomiast powinien umieć wznieść się ponad wszystko i tak kierować pracami rady, aby jej efekty przysparzały dobra mieszkańcom. Obiecuję, że właśnie takim przewodniczącym będę – oświadczył Stanisław Adamski. – Jest osobą wyważoną i ważącą słowo. Wykonując wolny zawód artysty, dysponuje czasem, co jest niezbędne w pełnieniu tej funkcji – kandydaturę Andrzeja Obiegłego na wiceprzewodniczącego zarekomendowała Barbara Franc. Głosowało za nim 11 radnych, a dwóch było przeciwnych. **Szefami zostali: Moczulski, Barański i Kowalski.** Drugą, zwołaną po krótkiej



Lilianna Gawin-Kahla

przerwie, sesję wypełniły wybory komisji stałych rady. Nad kandydaturami do rewizyjnej głosowano tak: Plizga (10 za, 1 przeciwny, 2 wstrzymujących się), Gawin-Kahla (11 za, 2 w.), Moczulski (9 za, 4 w.), Sobczak (9 za, 4 w.), Drapiewski (3 za, 1 p., 8 w.) Gremium tym będzie kierował Andrzej Moczulski, a pomagać mu będą: Mieczysław Plizga, Lilianna Gawin-Kahla, Andrzej Moczulski i Sylwia Sobczak. Do 3-osobowej komisji budżetowo-finansowej weszli: Piotr Barański (przewodniczący - 9 za, 4 w.), Barbara Franc (8 za, 1 p., 3 w.) i Andrzej Obiegło (10 za, 2 w.). Komisją strategii i rozwoju, złożoną ze wszystkich radnych, ponownie kierował będzie Mieczysław Kowalski.

### Z XLVI SESJI RADY MIEJSKIEJ

## Ostatnia w piątej kadencji sesja twardogórskiego samorządu odbyła się 10 listopada w świetlicy środowiskowej.

■ **Podjęto na niej uchwały w następujących sprawach:**  
- trybu i sposobu powoływania i odwoływania członków zespołu interdyscyplinarnego oraz szczegółowych warunków jego

funkcjonowania. W skład tego zespołu powołani zostali przedstawiciele takich instytucji jak: M-GOPS (1 przedstawiciel), Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych (1), Komisariat Policji (1),

jednostek oświatowych (2), SZPZOZ (1), urząd miasta (1), kurator sądowy ds. nieletnich oraz ds. dorosłych (po 1), organizacji pozarządowych (1). Zespół jest powoływany na okres 4 lat i ma się w tym czasie

zajmować przeciwdziałaniem przemocy w rodzinie; - likwidacji zakładu budżetowego Miejskie Przedzskole z Oddziałem Małego Dziecka w Twardogórze w celu przekształcenia go w jednostkę budżetową;

- zmiany w statucie Zakładu Gospodarki Komunalnej;

- zaciągnięcia pożyczki długoterminowej z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki wodnej we Wrocławiu w wysokości 2 245 900 zł na budowę sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowościach Sądrożyce i Drogoszowice;

- zaciągnięcia pożyczki długoterminowej z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu w wysokości 792 581 zł na budowę sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przebudową drogi gminnej w Moszycach;

- zmian budżetu i w budżecie gminy na 2010 rok. Dochody zwiększono o kwotę 750 000 zł do kwoty 44 759 027 zł, natomiast wydatki o kwotę 2 444 000 zł do kwoty 53 216 850 zł. Zmniejszone zostały środki na budowę sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przebudową drogi gminnej w Moszycach w ten sposób, że środki z pożyczki z WFOŚiGW zmniejszono o 1 694 000 zł, a o 150 000 zł zwiększono środki własne gminy. O 900 000 zł zmniejszone zostały środki na budowę infrastruktury drogowej w ulicach Akacjowej, Wierzbowej, Polnej, Bukowej, Sportowej i Kasztanowej w Twardogórze;

- określenia wysokości dziennych stawek opłaty

targowej na targowiskach gminy Twardogóra, zarządzenie jej poboru w drodze inkasa oraz ustalenia wysokości wynagrodzenia za



Ostatnie głosowanie w kadencji 2006-2010

inkaso;

- uchwalenia „Wieloletniego programu współpracy Gminy Twardogóra z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami, o których mówi ustawa o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na lata 2011-2015;

- Lokalnego Programu Rewitalizacji Miasta Twardogóra;

- zmian dotyczących zatwierdzenia planów odnowy Sądrożyc i Grabowna Małego na lata 2010-2017.

#### ■ Pożegnanie rady

Zdaliśmy egzamin z samodzielnności z wynikiem bardzo dobrym. Dorobek ostatnich czterech lat jest na wysokim poziomie i jako samorząd możemy być z siebie dumni – podkreślił przewodniczący rady miejskiej Stanisław Adamski. – Efektem pracy burmistrzów, rady, kierowników referatów i podległych im pracowników urzędu gminy były decyzje zamieniane później na

inwestycje. Każdy z nas może mieć różne odczucie co do hierarchii ich ważności – dodał i wymienił kilka tych sztandarowych jak: bu-

downą hali sportowo-widowiskowej, kąpieliska wraz z lodowiskiem, przebudowę świetlicy środowiskowej w Moszycach wraz z miejscami noclegowymi czy przebudowę płyty i infrastruktury rynku. Według Stanisława Adamskiego, rok 2010 zapisze się w historii jako przełomowy, ponieważ gmina rozpoczęła kanalizowanie terenów pozamiejskich. – Kiedy w poprzedniej kadencji pozyskaliśmy 15 mln zł środków z funduszy europejskich, wydawało nam się, że jest to kwota niebotyczna. Dziś już wiemy, że jest 2,5-krotnie mniejsza od kwoty 40 mln zł, jaką udało nam się zdobyć w ciągu ostatnich 4 lat. Była to kadencja udana dla rady i dla burmistrza, a przede wszystkim udana dla naszych mieszkańców – podsumował swe wystąpienie. Krótko zwięźle i na temat, bez przytaczania statystyk, kadencję podsumował burmistrz Jan Dżugaj. – Mógłbym zarzucić tu was liczbami, ale nie będą one miały żadnej wartości, jeżeli naszej pracy nie dostrzegą sami mieszkańcy. Poczekajmy na ich opinie. Będą pozytywne, jeżeli dostrzegą, że wykonaliśmy kawał dobrej roboty i że coś wokół nich zmieniło się na lepsze. Dla naszej gminy był to okres dość ciekawy, bo intensywne, dynamicznego rozwo-

ju – podzielił się własną refleksją i uznał, że nadzedeł czas, aby każdy odpowiedział sobie na kilka pytań: – Czy efekty pracy

burmistrza i rady miejskiej są widoczne? Czy konsekwentna kontynuacja zadań dała efekty wszechstronnego rozwoju? Czy byliśmy gospodarzami skutecznymi na miarę nowych czasów i nowych szans? Mam świadomość, iż skala zrealizowanych inwestycji zmieniła oczekiwania społeczeństwa i to, co cztery lata temu było bardzo ambitne i pożądane, dziś stało się standardem – zakończył. Dwie charakterystyczne dla minionej kadencji liczby przedstawił Mieczysław Kowalski. – Pierwsza, 24 144 452 zł, jest sumą wszystkich dochodów w 2006 r., natomiast druga, 26 028 010 zł, to poziom samych tylko inwestycji w 2010 r. – wyjaśnił przewodniczący komisji strategii i rozwoju. Wszyscy, którzy pracowali dla dobra miejscowego samorządu, otrzymali pisemne podziękowania, dyplomy i pamiątkowe gadżety.



Ostatnia sesja była także okazją do podziękowania za wieloletnią współpracę Dyrektora Biblioteki Krystynie Bajcar, którą na stanowisku zastąpiła Beata Pięta.

Rada zbierała się 46 razy. Odbyto się 45 posiedzeń komisji strategii i rozwoju, 38 komisji rewizyjnej, 29 komisji budżetowo-finansowej i 18 społecznej komisji mieszkaniowej. W sumie radni obradowali 176 razy na 176 posiedzeniach plenarnych rady lub komisji stałych. Podczas wszystkich sesji radni podjęli 319 uchwał.

### ► SPISZĄ NAS

Od 1 kwietnia do 30 czerwca przyszłego roku przeprowadzony zostanie Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań. W spisie będą zbierane dane z następujących tematów: stan i charakterystyka demograficzna ludności; edukacja; aktywność ekonomiczna osób; dojazdy do pracy; źródła utrzymania osób; niepełnosprawność; obywatelstwo; migracje wewnętrzne; migracje zagraniczne; narodowość i język oraz mniejszości narodowe i etniczne; wyznanie (przynależność do kościoła lub związku wyznaniowego); gospodarstwa domowe i rodziny; stan i charakterystyka zasobów mieszkaniowych (mieszkania i budynki).

### ► KONKURS OFERT

Burmistrz Miasta i Gminy Twardogóra ogłasza konkurs ofert na realizację zadań publicznych w roku 2011, przez podmioty prowadzące działalność pożytku publicznego. Oferty należy składać w nieprzekraczalnym terminie do 29 grudnia 2010 r. do godz. 15.00. Pełna treść ogłoszenia oraz wymagana dokumentacja dostępna jest na stronie: [www.twardogora.pl](http://www.twardogora.pl) lub [www.bip.twardogora.pl](http://www.bip.twardogora.pl) w zakładce: Informacje i ogłoszenia.

## Dyplomy od marszałka



Marszałek Marek Łapiński wręcza dyplom Marii Kowalskiej

**Światowy Dzień Seniora uroczystie obchodziliśmy 9 listopada w świetlicy środowiskowej w Moszycach.**

W spotkaniu z tej okazji wzięli udział renciści, emeryci i inwalidzi z koła działającego na terenie gminy.

Honorowym gościem uroczystości był marszałek dolnośląski zaproszony przez burmistrza Jana Dżugaję. Marek Łapiński wręczył dyplomy dla członków, którzy ukończyli 80 rok życia. Gratulując seniorom, życzył im zdrowia oraz dalszej tak aktywnej działalności. W spotkaniu uczestniczyły także władze naszej gminy, ze wspomnianym burmistrzem oraz przewodniczącym rady miejskiej Stanisławem Adamskim na czele oraz przewodniczący koła Jan Wiczorek. Czas uświetliła muzyka Gminnej Orkiestry Dętej.



Seniorzy spotkali się w świetlicy środowiskowej w Moszycach

## Ponad pół wieku razem

Uroczystość długoletniego pożycia małżeńskiego odbyła się 9 listopada w urzędzie gminy. Prezydenckie medale jubilatów uroczystie wręczył burmistrz Jan Dżugaj. Otrzymali je: Regina i Bolesław Rybarczykowie (Nowa Wieś Goszczańska), którzy są już ze sobą 61 lat, Maria i Antoni Wujda (Sądrożyce), którzy przeżyli wspólnie 55 lat oraz złoci jubilaci: Marianna i Jan Jerzykowie (Grabowno Małe), Teresa i Jan Orlikowscy (Twardogóra), Marianna i Czesław Osada (Twardogóra), Maria i Tadeusz Piórkowie (Nowa Wieś Goszczańska). Spotkanie odbyło się w sympatycznej atmosferze. Były gratulacje, życzenia, kwiaty i pamiątkowe dyplomy. Wniesiono duży tort, więc dawne lata zacięni jubilaci wspominali przy słodkim poczęstunku.



Wnioski o nadanie medalu za Długoletnie Pożycie Małżeńskie przedstawiają prezydentowi wojewodowie. Zgłoszenia o nadanie medalu mogą zgłaszać jubilaci lub ich rodziny w USC w Twardogórze (Urząd Miasta i Gminy ul. Ratuszowa 14, pokój nr 22). Informację telefoniczną można uzyskać pod nr tel. 71 399 22 49.

# Uroczystość na trzy głosy

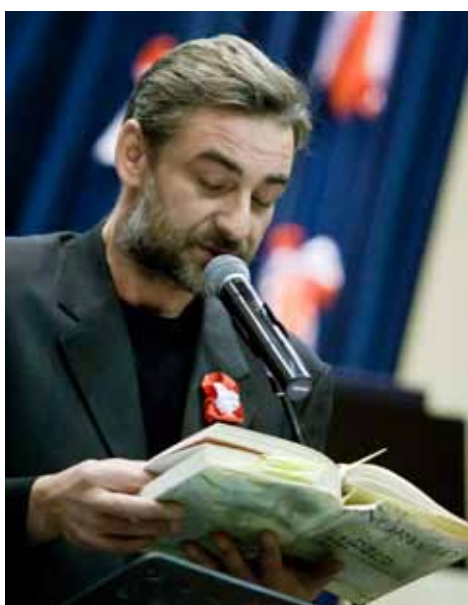
Z okazji Święta Niepodległości, w hali sportowo-widowskowej wystąpił zespolony chór, aktor Robert Gonera oraz Orkiestra symfoniczna Filharmonii Wrocławskiej im. Witolda Lutosławskiego. Na okolicznościowej uroczystości zebranych powitał Józef Gąbka, który przytoczył słowa księdza Piotra Skargi: „Kto ojczyźnie służy, ten sam sobie służy. Bo wszystko, co dobre w niej się zawiera”. – Zebraliśmy się tutaj nie po to, aby odkurzyć naszą pamięć, ale po to, aby na nowo uświadomić sobie, czym jest



miłość do ojczyzny i odpowiedzialność za jej losy – zwrócił się do licznie przybyłej widowni. Po odśpiewaniu hymnu państwowego głos zabrał burmistrz Jan Dżugaj, który przypomniał, że niniejszy koncert jest spełnieniem marzeń wielu mieszkańców. Nie omieszkał również powitać marszałka Marka Łapińskiego wraz z żoną Edytą. Pierwszą atrakcją koncertu był występ zespolonego chóru miasta i gminy Twardogóra, który utworzyły chóry: parafialny „Rapsodia” pod batutą Heleny Piotrowskiej, SP nr 1 Haliny Ślusarek, SP nr 2 Barbary Franc oraz Gimnazjum nr 1 Moniki Juszcak. Akompaniował Robert Orlikowski. Chór wykonał patriotyczne pieśni: „Wojenka, wojenka”, „Warczą karabiny”, „Płynie Wisła, płynie”, „Moja ojczyzna”, „O polski, kraju święty” i „Tango na głos, orkiestrę i jeszcze jeden głos”. – Cieszę się, że w dniu rocznicy odzyskania niepodległości trafiłem do miejsca, w którym się



urodziłem i wychowałem. Jestem poruszony widokiem tak licznej widowni. To dowód na to, że mieszkają tu ludzie mądrzy, kulturalni i wspaniali – powiedział aktor Robert Gonera przed recytacją poezji. A wybrał „Mszę za Polskę w St. Paul’s Church, grudzień 1984” Stanisława Barańczaka i dwa utwory Cypriana Kamila Norwida: „Aktor” i „Co to jest ojczyzna”. Orkiestra symfoniczna Filharmonii Wrocławskiej im. Witolda Lutosławskiego pod batutą Marka Pijarowskiego zaprezentowała trzy znane dzieła: Uwerturę koncertową „Bajka” Stanisława Moniuszki, „Małą suitę” Witolda Lutosławskiego oraz „Bolero” Maurice’a Ravela.



# Czym żyliśmy w 2010 roku



## STYCZEŃ

### Koleżdowanie z Golcami

Przyjechali do nas już po raz drugi i znów zastali tłumy widzów, którzy przybyli się rozkoszować prawdziwą góralską muzyką. Koncert zespołu Golec uOrkiestra pokazał, że bliźniacy Łukasz i Paweł mają w naszym regionie oddanych fanów, znających i potrafiących z nimi zaśpiewać niemal każdy przebój.

### Jest gdzie strzelać

Została oddana do użytku profesjonalna strzelnica pneumatyczna w hali sportowo-widowskiej. Za 49 934,60 zł zostały wykonane dziesięciometrowe transportery tarcz do strzelań, tory jezdne, osłony i lada na pięć stanowisk strzeleckich.

### Wyjątkowo udany rok

Spotkanie podsumowujące miniony sezon, w wykonaniu sportowców MLKS Echo Twardogóra, odbyło się 14 stycznia w świetlicy w Moszycach.

### Przegląd rozstrzygnięty

Monika Federyszyn, podopieczna Roberta Orlikowskiego reprezentująca GOSiR, zdobyła Grand Prix – Puchar Burmistrza podczas II Gminnego Przeglądu Kolęd i Pa-

storałek - Twardogóra 2010. Podczas przeglądu zaprezentowało się łącznie około 200 osób.

## LUTY

### Rehabilitacja za darmo

Zakład Rehabilitacji Leczniczej, który mieści się przy ul. Wielkopolskiej 11, oficjalnie otwarto 15 lutego. Przedsięwzięcie to narodziło się dzięki zaangażowaniu władz Twardogóry i oleśnickiej Fundacji na Rzecz Profilaktyki i Rehabilitacji Dzieci z Wadami Postawy i Uszkodzeniami Narządów Ruchu.

### Ruszyła świetlica

15 lutego rozpoczęła działalność świetlica środowiskowa w Goszczu przy ulicy Rynek 2. Na inwestycje Biblioteka Publiczna w Twardogórze uzyskała dofinansowanie w kwocie 66 902 zł z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 - 2013 - działanie „Odnowa i Rozwój Wsi”.

## MARZEC

### Gimnazjum ma patrona

Na tę chwilę Gimnazjum nr 1 w Twardogórze czekało ponad 10 lat. 4 marca odbyły się uroczystości, w trakcie któ-

rych szkole oficjalnie nadano imię Polskich Olimpijczyków. Aż dziewięcioro z nich gościło tego dnia w murach placówki.

### Olimpijskie zmagania

W hali sportowo-widowskiej odbyła się II Międzyprzedszkolna Olimpiada Sportowa pod patronatem burmistrza. W olimpiadzie wzięło udział 5 przedszkoli: 3 z Sycowa, 1 z Międzyborza oraz organizator - Miejskie Przedszkole w Twardogórze.

**Samorządowiec - Spółdzielca**  
Honorowy tytuł „Samorządowiec - Spółdzielca” otrzymał

go w V kadencji absolutorium. Za, głosowało 10 z nich, 4 wstrzymało się od głosu.

### Planeta w naszych rękach

„Żyj z głową – ekologicznie i zdrowo” – takie hasło przyświecało tegorocznym VI Gminnym Twardogórskim Dniom Ziemi, które odbyły się 21 kwietnia w Szkole Podstawowej w Grabownie Wielkim. Zebrani w miejscowej sali sportowej na brak atrakcji, emocji i wrażeń nie mogli narzekać.

### Tańczyli aż miło

Od 23 do 25 kwietnia w hali sportowo-widowskiej przy ul. Wrocławskiej odbyły się Krajowe Mistrzostwa International Dance Organization w tańcach Hip-Hop, Electric Boogie i Mini Production, które zgromadziły około 1300 uczestników - 65 klubów tanecznych z całej Polski.



## MAJ

### Wyjątkowy spektakl

Uroczystość środowiskowa z okazji 70. rocznicy zbrodni katyńskiej odbyła się w kościele poewangelickim p.w. Świętej Trójcy w Twardogórze. Na przedstawienie przygotowane przez uczniów Gimnazjum nr 1 im. Polskich Olimpijczyków przybyły władze miasta i gminy oraz liczni mieszkańcy.

### Ani Mru-Mru w hali

W lutym ubiegłego roku bawiła nas Neo-Nówka, a 19 maja roku bieżącego zrywaliśmy boki przy kolejnym znanym i lubianym kabarecie. Tym razem był nim Ani Mru-Mru, czyli Marcin Wójcik, Michał Wójcik i Waldemar Wilkołek. **Śpiewali wyłącznie po polsku**

Rozstrzygnięty został II Gminny Konkurs Piosenki Polskiej. Przesłuchania trwały od 19 do 20 maja, a koncert laureatów odbył się 23 maja w świetlicy środowiskowej. Nagrodę Grand Prix i Puchar Burmistrza zdobyła Marta Rokicka.

### Zasłużeni dla obronności

Srebrne medale za zasługi dla obronności kraju, przyznane przez Ministra Obrony Narodowej otrzymali: Józefa Lelonek, Maria Smolis, Anna Wilk, Jan Wilk. Odznaczenia wręczali: ppłk Bolesław Zawadzki i burmistrz Jan Dżugaj.

burmistrz Twardogóry Jan Dżugaj za owocną współpracę ze spółdzielcami w 2009 r. Tytuł został mu przyznany przez Krajową Radę Spółdzielczą i redakcję magazynu Tęcza Polska na wniosek HPS Samopomoc Chłopska w Twardogórze.

### Laudacja dla burmistrza

Pochwalny dyplom, czyli laudację Stowarzyszenia na Rzecz Promocji Dolnego Śląska dla osób działających w samorządzie nieprzerwanie od 1990 roku otrzymał burmistrz Twardogóry Jan Dżugaj podczas XI Dolnośląskiego Forum Samorządu Terytorialnego, które odbywało się 24 i 25 marca w Kudowie-Zdroju.

## KWIECIEŃ

### Absolutorium dla burmistrza

– Jestem wam wdzięczny za zaufanie, ale ja już żyję tym, co przyniesie jutro, tym co nas czeka w najbliższej przyszłości, gdyż ubiegłoroczny budżet to już historia – burmistrz Jan Dżugaj podziękował radnym za udzielenie mu ostatnie-



## CZERWIEC

### Gwiazdą była Budka Suflera

Za nami tegoroczne Dni Twardogóry, zorganizowane po raz 11. na placu OSP przy ulicy Kopernika. Tym razem, inaczej niż zwykle, muzyczną część święta gminy zainaugurował Chopin. Gratką dla fanów nieco lżejszych brzmień były występy zespołów: Pectus i DeMono oraz



Stana Borysa i Budki Suflera.

### 20-lecie samorządów

Niewiele w Polsce gmin wielkością zbliżonych do Twardogóry może się pochwalić tak dużą dynamiką inwestycyjną i ilością środków pozyskanych z zewnątrz. Dorobek ostatnich dwóch dekad jest więc godny



pozazdroszczenia - o czym można się było przekonać 17 czerwca w Moszycach, podczas 41. uroczystej sesji rady miejskiej, zwołanej z okazji 20-lecia istnienia gminnych samorządów.

### Wmurowali kamień

Kamień węgielny pod budowę nowej sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 1 w Twardogórze wmurowano 25 czerwca. W ceremonii uczestniczyli burmistrz Jan Dżugaj, przewodniczący rady

miejskiej Stanisław Adamski, dyrektor Maria Lidia Gerus, uczeniowie oraz rodzice.

### Kameralnie w Moszycach

Koncert Kwartetu Wrocławskiego, w ramach III Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Kameralnej w Oleśnicy, odbył się 26 czerwca w świetlicy środowiskowej w Moszycach.

### Dolina poleca nasz hotel

Hotel przy hali sportowo-widowiskowej w Twardogórze otrzymał pozytywną ocenę kapituły, a tym samym prawo do posługiwania się znakiem promocyjnym „Dolina Baryczy Poleca” w roku 2010/2011.

### Same piękności

Najpiękniejsze polskie dziewczyny przyjechały do Twardogóry, by wziąć udział w uroczystej gali Miss Bikini Model International 2010, która odbyła się 27 czerwca na terenie kąpieliska.

## LIPIEC

### Wysoko w rankingu

Pozyskujemy unijne pieniądze i podnosimy jakość życia naszych mieszkańców, dlatego znów znaleźliśmy się wysoko w dorocznym rankingu dziennika Rzeczpospolita „Europejski Samorząd”.

### Rejestracja przez Internet

Ruszyła strona internetowa SZPZOZ w Twardogórze. Pod adresem [www.przychodnia.twardogora.pl](http://www.przychodnia.twardogora.pl) można znaleźć informacje o działalności przychodni i zarejestrować się do lekarza.

## SIERPIEŃ

### Dziękowaliśmy za plony

Po raz piąty na placu OSP przy ul. Kopernika odbyły się gminne dożynki, podczas których wszyscy złożyli dziękczynienie za ukończenie żniw i prac polowych.

### Upamiętnili rocznicę

Utwory patriotyczne i wojskowe zabrzmiały 13 sierpnia w kościele Świętej Trójcy. Zespół OKTOICH Prawosławnego Ordynariatu Wojska Polskiego przy Śląskim Okręgu Wojskowym z wielkim kunsztem wykonał pieśni, które na trwałe wpisały się w historię naszej ojczyzny.

## WRZESIEŃ

### Faworytki nie zawiodły

Grająca w Lidze Mistrzyń drużyna VK Prostejow z Czech wygrała III Międzynarodowy Turniej Siatkówki Kobiet o Puchar Burmistrza Twardogóry Jana Dżugaja.



### Królował karp

Nawet deszcz nie zniechęcił twardogórczan do udziału w festynie rodzinnym „Taaaka ryba”. Trochę zmarznięci, z parasolami, ale zadowoleni wytrwali do wieńczącego „dzieło” koncertu zespołu Gang Marcela.

### Bez barier

Biblioteka Publiczna w Twardogórze wyszła naprzeciwko oczekiwaniom starszych mieszkańców gminy. Otrzymała nowe pomieszczenie na parterze, które zostało zaadaptowane na czytelnię. Jej oficjalne otwarcie odbyło się 17 września.

### Za zasługi dla sportu

Uroczysta gala „Sportowe Nagrody Dolnego Śląska” odbyła się 11.10 w sali Śląskiego Okręgu Wojskowego we Wrocławiu. Podczas uroczystości Marszałek Marek Łapiński uhonorował Jana Dżugaja brązową odznaką „Za zasługi dla sportu”.

### Rekordowa frekwencja

W tegorocznym XVI Międzynarodowym Biegu Ulicznym o Puchar Przewodniczącego Rady Miejskiej w Twardogórze wystartowało 151 zawodników. Tytuł jeszcze nigdy nie biegiem.

### Rynek pełen orkiestr

Kiedy ulice Twardogóry opuścili uczestnicy międzynarodowego biegu ulicznego, ich miejsce zajęły orkiestry. 19 września zaprezentowały

się one podczas drugiej edycji Festiwalu Orkiestr Dętych pod patronatem burmistrza miasta i gminy Twardogóra.

### Domasławice górą

Doroczne zawody sportowo-pożarnicze jednostek OSP z gminy Twardogóra odbyły się 18 września na placu przy ul. Kopernika. Zwyciężyły Domasławice przed Twardogorą i Grabownem Wielkim.

## PAŹDZIERNIK

### Znów był kabaret

Po Neonówce i Ani Mru-Mru na scenie twardogórskiej hali sportowo-widowiskowej wystąpił Kabaret Pod Wyrwigroszem z Krakowa. I, jak poprzednie, nie zawiodł.

### Kolejna konferencja

Od 7 do 9 października odbywała się w gimnazjum kolejna, trzecia już, Dolnośląska Konferencja Administratorów Technologii Informacyjnej, przekształcona z Dolnośląskiej Konferencji Administratorów Szkolnych Sieci Komputerowych.

**Do tarczy o puchar burmistrza** Burmistrz Twardogóry wraz z Zarządem Miejsko-Gminnym LOK zorganizował otwarte indywidualne zawody strzeleckie „O Puchar Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra”, które odbyły się 16 października na strzelnicy przy ulicy Lipowej.



# Na co sołectwa wydały środki z funduszu sołectkiego?

Sołectwo
Bukowinka - 10 drewnianych ławek i 5 stołów, drewno do wykonania sceny przy altanie rekreacyjnej, sprzęt nagłaśniający, farba do konserwacji drewna altany rekreacyjnej - 7199,92 zł
Chełstów - zastawa obiadowa i kawowa na 120 osób - 9511,00zł
Chełstówek - plac z kostki betonowej o powierzchni 100 m2 - 9400,00 zł
Dąbrowa - ławka na stelażu żelbetowym, 118 m2 kostki brukowej do wykonania placu pod krzyżem, kosa spalinowa - 7521,28 zł
Domasławice - 12 stołów, 2 namioty o powierzchni 72 m2 - 9655,99 zł
Drągów - płot sztachetowy na placu zabaw o długości 36 m, 6 kompletów mebli ogrodowych (stół + 2 ławki), namiot o powierzchni 72 m2 - 7256,04 zł
Drogoszowice - blaszana wiata gospodarcza o powierzchni 50 m2, paliwo i olej do kosiarki w celu porządkowania placu zabaw - 7640,77 zł
Drozdzięcín - pług do odśnieżania o szerokości 2,65 m - 5837,00 zł
Gola Wielka - zakup materiałów do ogrodzenia placu zabaw o długości 150 m, żwir do wyrównania terenu placu zabaw - 5722,47 zł
Goszcz - materiały do ogrodzenia boiska sportowego o długości 320 m (w trakcie realizacji) - 28911,00 zł
Grabowno Małe - aneks kuchenny, kosa spalinowa, artykuły do kosi spalinowej w celu porządkowania placu zabaw (olej, smar, żyłka, paliwo), bilard wraz z artykułami, żaluzje, farba do konserwacji drewna, materiał na wiatę gospodarczą o powierzchni ok. 50 m2 - 11246,04 zł
Grabowno Wielkie - wiata turystyczna o powierzchni 54 m2 - 26840,00 zł
Łazisko - meble kuchenne, stół roboczy, 8 blatów na stoły, kuchenka gazowo - elektryczna, chłodziarka, czajnik bezprzewodowy - 7698,00 zł
Moszyce - materiały do ogrodzenia placu zabaw o długości ok. 250 m, pług do odśnieżania o szerokości 2,2 m - 8371,67 zł
Nowa Wieś Goszczańska - sztucce, cukiernice, mleczniki, talerze deserowe, filiżanki, kubki, obrusy, gry planszowe, tablica, 5 stołów, 20 krzeseł, meble kuchenne, stolik RTV, TV, wieża, czajnik, odkurzacz, płyta gazowa, butla gazowa, konsola PS2 - 12150,98 zł
Olszówka - ogrodzenie o długości 30 m, huśtawki z zadaszeniem, 5 ławo-stołów z zadaszeniem, cement do montażu - 10027,00 zł
Sądrożyce - plac z kostki betonowej o powierzchni 70 m2, kosiarka spalinowa, paliwo - 8972,49 zł
Sosnówka - zestaw muzyczny, kuchenka mikrofalowa, czajnik bezprzewodowy, sztucce, zastawy obiadowe, szklanki, literatki, dzbanki, stół do tenisa wraz z akcesoriami, piłki nożne, piłki siatkowe - 6830,00 zł
<b>W SUMIE - 190791,65 zł</b>

## ACH TE OBOWIĄZKI - CZYLI CO WIEDZIEĆ MUSIMY

Każdy właściciel nieruchomości zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa ma obowiązek:

- wyposażenia nieruchomości w urządzenia służące do gromadzenia odpadów komunalnych (pojemniki na śmieci) oraz utrzymywanie tych urządzeń w odpowiednim stanie sanitarnym, porządkowym i technicznym oraz regularne zbieranie powstałych na terenie odpadów stałych (śmieci);
- przyłączenia nieruchomości w ciągu 12 miesięcy do sieci kanalizacyjnej lub - w przypadku gdy budowa sieci jest technicznie nieuzasadniona - wyposażenie nieruchomości w bezodpływowy zbiornik nieczystości ciekłych (szambo) lub w przydomową oczyszczalnię ścieków bytowych;
- udokumentowania regularnego wywozu nieczystości stałych (śmieci) i płynnych (ścieki) poprzez okazanie dowodu wpłat za wykonaną usługę, na rzecz uprawnionego podmiotu, na mocy posiadanej umowy.

**Każdy z nas - z uwagi na fakt, iż w sposób ciągły (każdego dnia) wytwarza śmieci oraz ścieki - powinien pozbywać się ww. nieczystości w sposób regularny. Odpady i ścieki powinny zostać przekazane uprawnionemu podmiotowi posiadającemu zezwolenie na prowadzenie działalności w zakresie opróżniania zbiorników bezodpływowych i transportu nieczystości ciekłych lub odbierania odpadów stałych od właścicieli nieruchomości na terenie gminy Twardogóra. Brak regularnych wywozów może świadczyć o tym, że z powstałymi nieczystościami postępujemy w sposób niewłaściwy i niezgodny z prawem.**

**Uwaga! Na terenie naszych miejscowości ww. usługi świadczy jedynie Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej, z siedzibą przy ul. Wrocławskiej 15 w Twardogórze.**

### CZEGO ROBIĆ NIE WOLNO!!!

Niedopuszczalne jest pozbywanie się nieczystości stałych oraz ścieków poprzez podrzucanie ich na teren innych nieruchomości, wywożenie do lasów, spalanie w piecach c.o. czy też wylewanie nieczystości ciekłych na teren nieruchomości, do studni, przydrożnych rowów lub cieków.

### Ile kosztuje uchylenie się od obowiązków właściciela posesji?

Nie realizowanie wyżej wymienionych obowiązków zgodnie z art. 10 ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach. (t.j. z 2005 r. Dz. U. Nr 236 poz. 2008 ze zm.) podlega karze grzywny w wysokości do 5000 zł wg przepisów Kodeksu Postępowania w Sprawach o Wykroczenia.

## Informacja Powiatowego Lekarza Weterynarii

Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 21 października 2010 r. w sprawie wymagań weterynaryjnych przy produkcji mięsa przeznaczonego na użytek własny, Powiatowy Lekarz Weterynarii w Oleśnicy podaje do publicznej wiadomości, że na terenie Miasta i Gminy Twardogóra osobami wyznaczonymi do badania mięsa są lekarze weterynarii Marek Balicki, Grzegorz Grobelny oraz Renata Lisek. Mięso na własny użytek może być pozyskane z uboju drobiu, królików, nutrii, świń, owiec, kóz oraz cieląt do szóstego miesiąca życia. Mięso nutrii i świń obowiązkowo poddaje się badaniu na obecność włośni. Ubój cieląt do szóstego miesiąca życia należy pisemnie zgłosić do Powiatowego Lekarza Weterynarii. Szczegółowe informacje dostępne na stronie [www.piw-olesnica.pl](http://www.piw-olesnica.pl).

# Nasza strona najładniejsza. Już po raz drugi

Konferencja "Selektywna zbiórka odpadów opakowaniowych i biodegradowalnych w gminie - wyniki i kierunki rozwiązań" odbyła się 3 listopada w urzędzie wojewódzkim we Wrocławiu. W trakcie spotkania zaplanowano uroczyste rozstrzygnięcie konkursu na najlepiej segregującą gminę na Dolnym Śląsku oraz najciekawsze strony internetowe poświęcone odpadom, wraz z wręczeniem dyplomów i nagród. Konkurs obejmował 4 województwa: lubuskie, opolskie, wielkopolskie i dolnośląskie, bez podziału na wielkość gmin. Twardogóra uzyskała I miejsce i otrzymała nagrodę - aparat Nikon D3000. Nagrodę odebrał wiceburmistrz Jan Bernacki. Laureaci konkursu na najciekawsze strony

internetowe poświęcone odpadom: 1. Urząd Miasta i Gminy Twardogóra - [www.eko.twardogora.pl](http://www.eko.twardogora.pl); 2. Urząd Miasta Jelenia Góra; 3. Zakład Zagospodarowania Odpadów Miasta Poznań. Wyróżnienia: 1. Urząd Gminy Polkowice; 2. Urząd Gminy Kudowa - Zdrój; 3. Urząd Miejski w Szprotawie.

Konkurs na najciekawszą stronę internetową poświęconą gospodarce odpadami odbył się już po raz trzeci. Organizuje go Fundacja Ekologiczna "Zielona Akcja" z Legnicy. Patronem jest marszałek województwa i Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Strona gminy Twardogóra zdobyła drugi raz pierwsze miejsce - po raz pierwszy w 2008 r. w kategorii



Wiceburmistrz Jan Bernacki odbiera nagrodę

gmin miejsko-wiejskich na Dolnym Śląsku. Strona powstała dwa lata temu. Jest na bieżąco aktualizowana, można na niej przeczytać m.in. o działaniach gminy w zakresie ochrony środowiska, o sposobie postępowania z odpadami komunalnymi i niebezpiecznymi,

o przeprowadzonych akcjach ekologicznych i imprezach. Zamieszczony jest tam również harmonogram wywozu odpadów i statystyki dotyczące segregacji. Istnieje także możliwość adopcji psów znalezionych na terenie naszej gminy.

## Podróżowały kartonowym pociągiem



"Jedzie pociąg z daleka..."

Na zakończenie stażu w bibliotece Marlena Karalus i Małgorzata Pawlik przygotowały dla uczniów zerówki z Miejskiego Przedszkola autorskie zajęcia pt. „100 lat kolei w Twardogórze”. Zerówkowicze pod opieką wychowawczynie Ewy Cych zostały zapoznani z biblioteką i jej zbiorami. Stażystki wytułowały również dzieciom różnicę między biblioteką a księgarnią. Mijając 1 października br. 100. rocznica pierwszego przejazdu przez Twardogórę pociągu była dobrym pomysłem na przygotowanie zajęć edukacyjno - poznawczych. Małgosia opowiedziała dzieciom o otwarciu 42 kilometrowego odcinka trasy kolejowej między Grabownem Wielkim a Ostrowem Wielkopolskim.

Dzieci mogły obejrzeć stare fotografie przedstawiające: stację w Twardogórze, moment wjazdu pierwszego pociągu oraz dzień powszedni na dworcu. Później stażystki czytały dzieciom „Lokomotywę” Juliana Tuwima i rozmawiały z nimi o wierszu. Kolejnym elementem zabawy było poszukiwanie przez dzieci zielonych i czerwonych kartek. Gdy już wszystkie 23 kartki zostały odnalezione i ułożone przez dzieci w kolejności według numerków, powstało hasło „100 LAT KOLEI W TWARDOGÓRZE”. Następnie dzieci wsiadły do dwóch kartonowych pociągów i kursowały między miejscowościami Grabowno Wielkie – Ostrów Wielkopolski w rytm melodii „Jedzie pociąg z daleka...”.

## Cel to wyrównywanie szans edukacyjnych uczniów

Szkoła Podstawowa nr 1 im. Polskich Noblistów w Twardogórze realizuje projekt „Dolnośląska szkoła liderem pro jakościowych zmian w polskim systemie edukacji” współfinansowany ze środków Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki - priorytet IX Rozwój wykształcenia i kompetencji w regionach; działanie 9.1 Wyrównywanie szans edukacyjnych i zapewnienie wysokiej jakości usług edukacyjnych świadczonych w systemie oświaty; poddziałanie 9.1.2 Wyrównywanie szans edukacyjnych uczniów z grup o utrudnionym dostępie do edukacji oraz zmniejszanie różnic w jakości usług edukacyjnych. Realizowany jest w okresie 1.01.2010 r. - 30.11.2011 r. na terenie województwa dolnośląskiego. Beneficjentem systemowym jest Wydział Edukacji i Nauki Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego. Część zadań w ramach projektu realizuje Śląskie Centrum Doskonalenia Nauczycieli i Informacji Pedagogicznej. Budżet projektu wynosi 12 000 000,00 zł. Głównym celem jest wyrównywanie szans edukacyjnych uczniów o utrudnionym dostępie do edukacji, zmniejszanie różnic w jakości usług edukacyjnych – podnoszenie jakości procesu kształcenia, wspieranie indywidualnych zainteresowań i zdolności każdego ucznia ze szczególnym uwzględnieniem umiejętności kluczowych poprzez realizację programów rozwojowych na zajęciach pozalekcyjnych i pozaszkolnych, a także wdrażanie przyjętych rozwiązań do praktyki szkolnej. Realizacja szkolnego programu rozwojowego obejmuje szereg działań zaplanowanych przez radę pedagogiczną z uwzględnieniem celów i założeń wynikających z dokumentacji aplikacyjnej projektu, w którym szkoła uczestniczy. Zaplanowano: zajęcia pozalekcyjne z obszaru matematyczno-przyrodniczego; zajęcia pozaszkolne: 3 wycieczki dydaktyczne na terenie Dolnego Śląska; 3 wyjazdy do Multicentrum; opiekę pedagogiczno-psychologiczną tutora opierającą się na spotkaniu tutora z uczniem i stworzeniu możliwości jego integralnego rozwoju.

## BZIK

1 grudnia w świetlicy środowiskowej "Harcówka" odbył się występ kabaretu "Bzik" pt. "Spotkanie z Mikołajem". Zostały zaproszone dzieci z SP nr 1, SP nr 2, dzieci ze SP w Goszczu oraz Dzieci z Miejskiego Przedszkola w Twardogórze. Dzieci bawiły się świetnie, z Panem Piotrem, Tolą, z gadającą Szafą oraz Mikołajem.



## MIKOŁAJKI W "HARCÓWCE"

7 grudnia w "harcówce" zostały zorganizowane mikołajki dla dzieci uczęszczających na zajęcia do świetlicy. Przygotowano konkursy plastyczne, gry i zabawy, zabawy z tańcem. Każde dziecko zostało obdarowane drobnym upominkiem.



## Cztery medale naszych

Prawie trzysta zawodników z całego kraju rywalizowało 28 listopada w Ostrowie Wlkp. podczas Pucharu Polski Taekwon-do. Na macie stanęli również adepci tej dyscypliny sportowej z Twardogóry. Spisali się doskonale, zdobywając 4 medale. To wielki powód do radości, ponieważ PP to najważniejsza impreza w roku - zapewnia trener Mariusz Dumitrescu. Zawodnicy ciągle podnoszą swoje umiejętności, o czym świadczą nie tylko zdobyte medale, ale także pozytywne zaliczenie egzaminów na wyższe stopnie - dodaje trener, którego wielomiesięczna praca ze swymi podopiecznymi nie poszła na marne.

Oto medaliści:

**Anna Barańska** - kadet

1. walka kalaki (miękki kij) +155cm
3. układy formalne

**Jakub Kłosowski** - junior młodszy

1. walka przerywana +64 kg

**Mateusz Głowacki** - junior młodszy

3. walka przerywana -54 kg

## MIKOŁAJKI W GRABOWNIE MAŁYM

7 grudnia zorganizowany został turniej sportowo - rekreacyjny z okazji mikołajek. Dzieci rywalizowały między innymi w strzeleniu piłką do bramki, w skokach na dmuchanej piłce na czas, malowały też styropianowe bombki. Gorąco przywitały Świętego Mikołaja, który przyniósł im małe upominki.

## TURNIEJ PIŁKI SIATKOWEJ SZS

2 grudnia w hali sportowo-widowskiej odbył się półfinał grupy 2 w Mistrzostwach Powiatu w piłce siatkowej dziewcząt - Gimnazjada 2010.



Zmierzyły się ze sobą trzy drużyny, które zajęły miejsca: I - Gimnazjum nr 1 w Twardogórze, II - Gimnazjum w Dziadowej Kłodzie, III - Gimnazjum w Międzyborzu.

## LIGA PIŁKI SIATKOWEJ

9 grudnia rozpoczęła się Liga Piłki Siatkowej. 10 zgłoszonych drużyn będzie ze sobą rywalizować trójkami w każdy czwartek na małej sali gimnastycznej przy GOSiR-ze o godzinie 20.

## LIGA PIŁKI HALOWEJ

25 listopada ruszyła Liga Halowej Piłki nożnej. W czwartki o godzinie 18 w hali sportowo-widowskiej rywalizują ze sobą zespoły: Lotnik Juniorzy, Real, Grabowno Małe, Gałgany, Goszcz, Barcelona, Nowakowski, Bezrobotni, Jazda Twardogóra

sprostowanie  
Drużyna w składzie: Magdalena Stolarska, Maciej Pietron i Bartosz Burdek, w etapie rejonowym dolnośląskiego konkursu „Jestem bezpieczny w domu, w szkole i na drodze”, reprezentowała SP w Grabownie Wielkim, a nie, jak błędnie napisaliśmy w poprzednim numerze informatora, SP nr 1. Za pomyłkę przepraszamy.

## Recytowali wiersze i śpiewali poezję

Konkurs recytatorski dla młodzieży szkolnej już po raz 19. odbył się w twardogórskiej bibliotece publicznej 18 listopada, a tydzień później 19. Gminny Konkurs Poezji Śpiewanej. Występy recytatorów oceniało jury w składzie: Alicja Kaik, Justyna Koziarska, Danuta Wojtkiewicz i Jadwiga Woźniak. Uczestników drugiego konkursu oceniali Mirosław Borowski, Robert Orlikowski i Alicja Wesołowska. Nagrody książkowe, których fundatorem był burmistrz Jan Dżugaj, wręczała zwycięzcom konkursu inspektor ds. oświaty Wioletta Cijka.

**konkurs poezji śpiewanej - wyniki:** klasy V-VI: I nagroda burmistrza Agnieszka Cych z SP 1, II ex-aequo Natalia Witiw i Julia Wira z SP 2, III ex-aequo Adrianna Smolis i Aleksandra Pięta z jedyńki, IV Justyna Słaba z Goszcza, wyróżnienia: Marta Obiegło z Goszcza, Daria Barszczyk z Grabowna Wielkiego i Kornelia Woźniak z SP 1; gimnazjum: I nagroda burmistrza Monika Federyszyn, II Agata Głowacz, III Paweł Kuriata, IV Emilia Biernat – wszyscy z Gimnazjum nr 1, wyróżnienia: Daria Kleszcz ze SOA Allegretto i Klaudia Pawluk z Gimnazjum nr 1

**konkurs recytatorski - wyniki:** klasy V-VI: I nagrodę burmistrza Justyna Słaba z SP w Goszczu, II Paweł Wasielea z SP 2, III Radosław Pierz z Grabowna Wielkiego, IV ex-aequo Adriana Kałużna z Goszcza i Daria Barszczyk z SP w Grabownie Wielkim, wyróżnienia: Joachim Zajęc z SP nr 3, Natalia Witiw i Klaudia Grygotowicz z dwójki, Roksana Kramarz z SP 1 i Karolina Domańska z Goszcza; gimnazjum: I nagroda burmistrza Jagna Gonera, II Maciej Knap, III Sara Smolis, IV Aleksandra Cieślík, wyróżnienia: Karolina Berkowska i Weronika Cych z Gimnazjum nr 1



Laureaci Gminnego Konkursu Poezji Śpiewanej



...oraz Gminnego Konkursu Recytatorskiego



### Nasi wyróżnieni

Dzieci z twardogórskiego przedszkola wzięły udział w II Festiwalu Piosenki o Zdrowiu "Ze zdrowiem za pan brat", który odbył się w Sycowie 23 listopada. Wystąpiły: Kamila Biliska z grupy VI, Zuzanna Żurawka, Katarzyna Orlikowska i Zofia Galert - VII oraz Hanna Babij, Natalia Antas i Marta Zuchowska - IX. Przy okazji wręczone zostały wyróżnienia w konkursie plastycznym p.t. „Czysty przedszkolak, zdrowy przedszkolak”, które z naszego przedszkola otrzymali Jakub Kurzawa - IX oraz Julia Wach - VIII.

### O Chopinie czytała Lilianna Kuc

„Znani twardogórzanie czytają dzieciom biografię Fryderyka Chopina” - to nazwa akcji, której ukoronowanie po raz trzeci i ostatni mogliśmy podziwiać w twardogórskiej bibliotece publicznej. Tym razem na zaproszenie Stowarzyszenia Viva Art fragmenty książki Jolanty Horodeckiej-Wieczorek „Wiatru tchnienie o Chopinie” czytała stomatolog Lilianna Kuc. Na głośne czytanie do biblioteki przybyły dzieci z SP nr 3 i Gimnazjum nr 2 w Twardogórze pod opieką Iwony Jędrzycko oraz klasa II z SP nr 2 z Ewą Łysek.

Kolejne spotkanie dzieci z życiem i twórczością Fryderyka Chopina odbędzie się w filii Biblioteki Publicznej w Goszczu.

# AKCJA ZIMA 2010/2011

## NA TERENIE MIASTA I GMINY TWARDOGÓRA

### O osoby odpowiedzialne za prowadzenie zimowego utrzymania dróg gminnych

- **Edward Tworowski** - Kierownik Zakładu Oczyszczania Miasta, Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Twardogórze, tel. 71 315 80 60, kom. 693 395 473
- **Aleksander Król** - Kierownik Referatu Infrastruktury Technicznej, Urząd Miasta i Gminy w Twardogórze, tel. 71 315 82 51; 71 399 22 48, tel. 691 898 144
- **Dariusz Jaworski** - Pracownik Referatu Infrastruktury Technicznej, Urząd Miasta i Gminy w Twardogórze, tel. 71 315 82 51; 71 399 22 46

### I - kolejność odśnieżania

ulice: Rynek, Dąbrowskiego, L. Waryńskiego, Plac Piastów, Plac Targowy, Gdańska, Ogrodowa, Grunwaldzka, Św. Jadwigi, S. Batorego - zatoczka dla autobusów szkolnych, Długa, Lipowa

### II - kolejność odśnieżania

ulice: S. Żeromskiego, I. Paderewskiego, Plac Kolejowy, Poznańska, Krzywa, Poprzeczna, Młyńska, Brzozowa, H. Kołtąta, Przyjaciół Żołnierza, Boczna, A. Mickiewicza, B. Prusa, J. I. Kraszewskiego, A. Asnyka, J. Słowackiego, C. K. Norwida

### III - kolejność odśnieżania

ulice: Partyzantów, W. Jagiełły, Spokojna, Szkolna, S. Staszica, Toruńska, Krótka, B. Krzywoustego, H. Sienkiewicza, M. Kopernika, Bydgoska, Tulipanów, Róż, ulice Ks. H. Wiernego, K. Wielkiego, W. Łokietka, W. Warneńczyka, B. Chrobrego, Rzemieślnicza, Kilińskiego, ulice Zbyszka, Zagłoby, Kmicica, Wołodajewskiego, Jagienki, T. Kościuszki, Sosnowa, Grzybowa, Borówkowa, Jagodowa, Malinowa, Stolarska, Dębowa, Topolowa, Sportowa, Bukowa, Kasztanowa, Polna, Osiedle, Krucza, alejki parkowe wzdłuż Skorynii.

### IV - kolejność odśnieżania

na dodatkowe zlecenie Gminy Twardogóra

### Wykaz miejsc „specjalnego” odśnieżania

1. Rynek - odśnieżanie płyty Rynku i wywóz nadmiaru śniegu 2. Skrzyżowanie Ratuszowa - Wielkopolska - Wrocławska; 3. skrzy-

żowanie Długa - Grunwaldzka - Gdańska; 4. skrzyżowanie Wielkopolska - Partyzantów; 5. podjazd - Przedszkole (Grunwaldzka); 6. podjazd - Ośrodek Zdrowia (L. Waryńskiego); 7. Plac Targowy - dworzec PKS; 8. skrzyżowanie Leśna - Grzybowa; 9. Gdańska przy Placu Targowym - zakręt; 10. skrzyżowanie Ogrodowa - Wrocławska; 11. Krzywa oraz odcinek Ogrodowej przy budynku Pogotowia Energetycznego do schodków przy Szkole Podstawowej nr 2 od Krzywej; 12. ciąg pieszy od Krzywej do Szkoły Podstawowej nr 2 oraz w kierunku Batorego (odsnieżanie ręczne); 13. skrzyżowanie św. Jadwigi - Długa; 14. skrzyżowanie B. Krzywoustego - Wielkopolska

### Inne odcinki dróg gminnych

Drugi gminne na terenie niżej wymienionych sołectw odśnieżane będą na zlecenie Gminy Twardogóra przez osoby dysponujące odpowiednim sprzętem zgłoszone przez sołtysów:

1. Sołectwo Bukowinka - Henryk Górkowy;
2. Sołectwo Drożdżęcina - Elżbieta Polak (drogi w kierunku m. Pajęczak, droga w kierunku m. Grabek i m. Dragówek);
3. Sołectwo Domasławice - Tomasz Polak (drogi gruntowe od drogi powiatowej w kierunku m. Czwórka, droga gruntowa w kierunku przedszkola, droga w kierunku m. Bąków do końca zabudowań);
4. Sołectwo Gola Wielka - Paweł Początek;
5. Sołectwo Moszyce - Zbigniew Hanicki (drogi na terenie sołectwa Moszyce; Wesółka)
6. Sołectwo Dąbrowa - Wiktor Lipowski (drogi asfaltowe na terenie sołectwa Dąbrowa);
7. Sołectwa Drogoszowice i Sosnówka - Bartosz Kubicki (drogi asfaltowe i gruntowe na terenie m. Sosnówka, Drogoszowice; Pawełki, Kolonia Sosnówka).

### Drugi wojewódzkie i powiatowe

**DROGA WOJEWÓDZKA NR 448 - Teren miasta - ulice:** Wojska Polskiego, 1-go Maja, Pl. Piastów, Ratuszowa, Wielkopolska; **Teren gminy:** Droftowice - Gola Wielka - Twardogóra (ulice: Wojska Polskiego, 1-go Maja, Pl. Piastów, Ratuszowa, Wielkopolska) - Goszcz (ulice: Twardogórska, Miłicka) - Nowa Wieś Goszczańska - Brzostowo  
**DROGI POWIATOWE - Teren miasta - ulice:** 1-go Maja (od Komisaria-

tu Policji do przejazdu PKP) - 300 m, Leśna - 2050 m, Oleśnicka - 600m, Trzebnicka - 2200 m, Wrocławska - 2400 m; **Teren gminy - obwód drogowy w Oleśnicy:** Twardogóra - Dobroszyce (droga nr 1480 D), Twardogóra - Miodary (droga nr 1470 D), Grabowno Wielkie - Bukowinka - Malerzów (droga nr 1478 D), Droga nr 1480 D - droga nr 1478 D - Grabowno Wielkie (droga nr 1481 D); **obwód drogowy w Sycowie:** Bukowina Sycowska - Goszcz (droga nr 1490 D), Drożdżęcina - Łazisko - Domasławice (droga nr 1485 D), Twardogóra - Grabowno Małe - granica powiatu (droga nr 1451 D), Domasławice - Cieszyn (droga nr 1487 D), Drożdżęcina - Poręby (droga nr 1483 D), Twardogóra - Olszówka (droga nr 1479 D), Ostrowina - Chełstówek (droga nr 1465 D), Goszcz (ul. Korfantego) - Kuźnia Goszczańska - Nowa Wieś Goszczańska (droga nr 1482 D)

**Zimowe utrzymanie dróg powiatowych i drogi wojewódzkiej nr 448 będzie realizowane przez Zarząd Dróg Powiatowych w Oleśnicy, w którego imieniu prace prowadzić będzie Obwód Drogowy w Sycowie i Oleśnicy.**

### Obwód drogowy w Sycowie

- **Centrala** - tel. 62 785 25 14
  - **Marek Duszyński** - kierownik tel. kom. 601 144 650
  - **Jan Dominik** - majster tel. kom. 601 144 647
- ### Obwód drogowy w Oleśnicy
- **Centrala** - tel. 71 398 16 67
  - **Sławomir Zadka** - kierownik tel. kom. 601 144 649
  - **Marek Domagalski** - majster tel. kom. 693 986 150

### Koordinatorami akcji ZUD w Zarządzie Dróg Powiatowych w Oleśnicy są:

- **Grzegorz Zagórny** - Dyrektor, tel. 71 398 16 67, kom. 601 144 648
  - **Barbara Dylewska** - Kierownik Sekcji Drogowo Mostowej, tel. 71 398 16 67, kom. 693 425 809
- więcej informacji na stronie [www.twardogora.pl](http://www.twardogora.pl)

**Apelujemy do właścicieli nieruchomości o uprzątnięcie śniegu i lodu z chodników położonych wzdłuż Państwa domów. Prosimy również o zwrócenie uwagi na zalegający na dachach śnieg oraz sople.**

# Przyjęci w poczet przedszkolaków i pierwszaków



Przedsiębiorcy z Grabowna Wielkiego

Uroczyste pasowanie na przedszkolaka odbyło się 19 listopada w Szkole Podstawowej w Grabownie Wielkim. Dzieci, pod czujnym okiem wychowawczynie Marzanny Chrzanowskiej-Dryzd pokazały, że potrafią recytować, śpiewać i tańczyć, bawiąc się przy tym dobrze i wesoło. Ukoronowaniem testu na przedszkolaka było zjedzenie plastra cytrynki, po którym kandydat miał się uśmiechnąć. Wszystkie dzieci zdały test wzorowo! Rodzice, nauczyciele oraz

zaproszeni goście podziwiali małych przedszkolaków za odwagę i naturalny występ. Po przedstawieniu nastąpiło ślubowanie i uroczyste pasowanie, którego dokonała pani Dyrektorka Renata Szmajek wraz z burmistrzem Janem Dżugajem. Świeżo pasowane przedszkolaczki otrzymały pamiątkowy dyplom i tęczową odznakę. Dostały też prezenty od burmistrza, dyrektorki, zaproszonych gości oraz szkolnych kolegów. Pasowanie, ale już na I-klasistów odbyło się 30 listopada

w Szkole Podstawowej nr 1. Dzieci - żółtodzioby, poprowadzone przez dobrą wróżkę przez różne krainy, udowodniły, że są gotowe, by stać w szeregach uczniów. Po ślubowaniu i pasowaniu przez dyrektorkę Marię Lidię Gerus otrzymały upominki od szóstoklasistów i wielki tort z logo szkoły od dyrektorki.



Pierwszaki ze Szkoły Podstawowej nr 1

## OD DISCO PO JAZZ DANCE

17. Otwarte Mistrzostwa Polski Freestyle odbywały się w dniach 6 - 7 listopada w hali sportowo - widowiskowej w Twardogórze. Gościliśmy reprezentantów ponad 30 zespołów z całego kraju. Impreza odbywała się pod patronatem burmistrza Jana Dżugaja. W pierwszy dzień na parkiecie dominowały rytmy disco. Po raz pierwszy w historii Otwartych Mistrzostw Polski Freestyle były prezentacje jazzowe i modernowe. Hip-hop, electric boogie, jazz dance, mini production/production – wypełniły ostatni dzień tej prestiżowej imprezy.



## Wystrzelali sobie I miejsce

Zakończył się Finał Dolnośląskiej Gimnazjady Młodzieży w Strzelectwie Sportowym. W zawodach wzięło udział 25 reprezentacji dolnośląskich gimnazjów w 15-osobowych składach. Tegoroczny finał wygrało Gimnazjum nr 1 z Twardogóry. Zawody odbyły się na strzelnicy WKS Śląsk przy ul. Świątnickiej we Wrocławiu. Młodzież jest trenowana przez instruktorkę strzelectwa sportowego Tatianę Berkowską, a treningi są prowadzone na strzelnicy broni pneumatycznej w hali GOSiR-u, w ramach projektu zagospodarowania czasu wolnego dzieci i młodzieży szkolnej.

### Klasyfikacja zespołowa szkół Karabin pneumatyczny 10 strzałów- siedząc:

1. **TWARDOGÓRA 1249**; 2. Oleśnica 1231; 3. Stare Bogaczowice 1217; 4. Wrocław 1208; 5. Wrocław 1200

### Klasyfikacja indywidualna Dziewczęta:

1. Angelika Olszowa 49 Wrocław 98; 2. **MARLENA SZYMAŃSKA 1 TWARDOGÓRA 93**; 3. Monika Borsowska 34 Wrocław 92

### Chłopcy:

1. Damian Poniedziałki 2 Polkowice 94; 2. Tadeusz Horwat 34 Wrocław 92; 3. **MICHAŁ ROGALA 1 TWARDOGÓRA 91**

czynny w godzinach: pn-pt 16<sup>00</sup>-21<sup>00</sup>  
sb-nd 13<sup>00</sup>-21<sup>00</sup>

bilety: 2 zł (ulgowy), 4 zł (normalny)

weekend: 3 zł (ulgowy), 5 zł (normalny)

wypożyczenie łyżew: 6 zł

wypożyczenie kasku: 2 zł

ostrzenie łyżew: 6 zł

- grupy zorganizowane: wt-pt: 10<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> po wcześniejszej rezerwacji

pt: 20<sup>00</sup>-21<sup>00</sup> po wcześniejszej rezerwacji

- przerwa techniczna: sb-nd: 17<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

- bar czynny w godzinach otwarcia lodowiska

# ŁODOWISKO

Twardogóra, ul. Gdańska, tel. 71 315 81 09, 603 133 654, 669 212 451



## III Gminny Przegląd Kolęd i Pastoralek

pod patronatem Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra



Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji w Twardogórze zaprasza do udziału w przeglądzie dzieci, młodzież i osoby dorosłe mieszkające na terenie naszej gminy.

**Prezentacje odbędą się 12 i 13 stycznia o godzinie 9.30 w świetlicy wielofunkcyjnej w Moszycach 55a.**

Kolędę, pastorałkę lub piosenkę świąteczną zaprezentować mogą soliści, zespoły wokalne (do 9 osób), zespoły wokально-instrumentalne (do 9 osób) oraz chóry (powyżej 9 osób) w następujących grupach wiekowych: przedszkole (5-6 lat), szkoła podstawowa klasy I - III, klasy IV - VI, gimnazjum i powyżej 16 lat.

**Wręczenie nagród nastąpi podczas koncertu laureatów zaplanowanego na 16 stycznia o godz. 15.00 w świetlicy w Moszycach.**

Zgłoszenia do dnia 21 grudnia 2010 r. Szczegóły: [www.gosir.twardogora.pl](http://www.gosir.twardogora.pl). Przygotowanie i koordynacja przeglądu: Robert Orlikowski - główny specjalista ds. kultury, tel. 692 642 450

ANDRZEJ I MAJA

## Sikorowscy

**23 stycznia 2011 r.  
godzina 17.00**

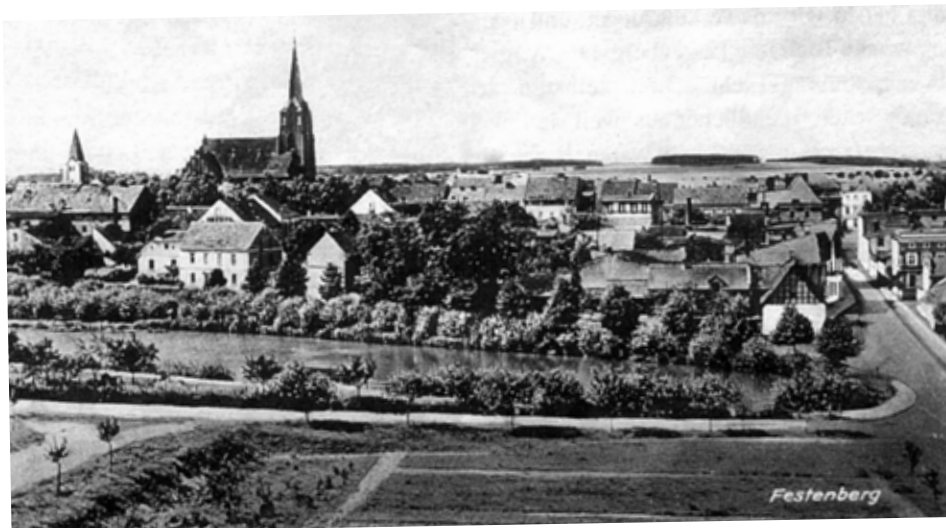
**bilety w cenie 25 zł do nabycia  
w sekretariacie GOSiR**



## NEO-NÓWKA Z ZESPOŁEM ŻARÓWKI

**6 marca 2011 r.  
godzina 16.30**

**bilety w cenie 35 zł do nabycia  
w sekretariacie GOSiR**



*Twardogóra na starej fotografii*

**dyżury  
APTEK**

### POD RATUSZEM

Twardogóra, ul. Ratuszowa 17  
pn-pt 8<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>, sb 9<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>

**dużury: 17<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup> sb-nd, święta  
styczeń, kwiecień, lipiec, październik**

### CENTRUM

Twardogóra, ul. Waryńskiego 4  
pn-pt 8<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>, sb 9<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>

**dużury: 17<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup> sb-nd, święta  
marzec, czerwiec, wrzesień, grudzień**

### PRZYJAZNA

Twardogóra, ul. 1. Maja 9  
pn-pt 8<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>, sb 8<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>  
**dużury: 17<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup> sb-nd, święta  
luty, maj, sierpień, listopad**